

Hos

Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

זָנִיתְּ you-have-committed-harlotry H2181	כִּי for	כְּעַמִּים like-the-peoples	גִּיל־ exultation	אֶל- unto-	יִשְׂרָאֵל Israel	תִּשְׂמַח rejoice	אֶל- not-	1
מִגֶּן: grain H1715	גִּרְנוֹת threshing-floor-of H1637	כָּל- every-	עַל upon	אֶתְנֶן harlot's-hire H0868	אָהַבְתָּ you-have-loved H0157	אֱלֹהֶיךָ your-God H0430	מֵעַל from-upon	

Rejoice not, O Israel, for joy, like the peoples; for thou hast played the harlot, departing from thy God; thou hast loved hire upon every grain-floor.

בָּהּ: in-her H3584	יִכָּשֵׁשׁ shall-fail H3584	וְתִירוֹשׁ and-new-wine H8492	יִרְעֶם shall-feed-them	לֹא not H3808	וַיִּקֶּבֶץ and-winepress H3342	גִּרְנוֹן threshing-floor H1637	2
---	---	---	----------------------------	-------------------------------------	---	---	---

The threshing-floor and the winepress shall not feed them, and the new wine shall fail her.

וּבְאַשּׁוּר and-in-Assyria H0804	מִצְרַיִם Egypt H4714	אֶפְרַיִם Ephraim H0669	וְשָׁב and-shall-return H7725	יְהוָה YHWH H3068	בְּאֶרֶץ in-the-land-of H0776	יִשְׁבוּ they-shall-dwell H3427	לֹא not H3808	3
						יֹאכְלוּ: they-shall-eat H0398	טָמֵא unclean H2931	

They shall not dwell in Jehovah's land; but Ephraim shall return to Egypt, and they shall eat unclean food in Assyria.

זִבְחֵיהֶם their-sacrifices H2077	לֹא to-him	יִעֲרְבוּ- shall-be-pleasing-	וְלֹא and-not H3808	יַיִן wine H3196	וּלְיְהוָה to-YHWH H3068	יִסְכוּ they-shall-pour-out	לֹא- not-	4
לֶחֶמָם their-bread H3899	כִּי- for-	יִטְמָאוּ shall-be-defiled	אֹכְלוֹ eating-it H0398	כָּל- all- H3605	לָהֶם to-them	אוֹנִים mourning H0205	כְּלֶחֶם like-bread-of H3899	
			יְהוָה: YHWH H3068	בֵּית house-of	יָבוֹא shall-come H0935	לֹא not H3808	לְנַפְשָׁם for-their-soul H5315	

They shall not pour out wine-offerings to Jehovah, neither shall they be pleasing unto him: their sacrifices shall be unto them as the bread of mourners; all that eat thereof shall be polluted; for their bread shall be for their appetite; it shall not come into the house of Jehovah.

יְהוָה: YHWH H3068	חַג- feast-of- H2282	וּלְיוֹם and-for-day-of H3117	מוֹעֵד appointed-time H4150	לְיוֹם for-day-of H3117	תַּעֲשֶׂוּ will-you-do	מַה- what- H4100	5
--	--	---	---	---	---------------------------	--	---

What will ye do in the day of solemn assembly, and in the day of the feast of Jehovah?

מִן	תִּקְבְּצֵם	מִצְרַיִם	מִשְׁדֵּר	הֵלְכוּ	הִנֵּה	כִּי-	6
Memphis	shall-gather-them	Egypt	from-destruction	they-have-gone	behold	for-	
H4644	H6908	H4714	H7701	H1980	H2009		
בְּאֹהֲלֵיהֶם:	חֹתָת	יִירָשֶׁם	קִמוֹשׁ	לְכֶסֶפָם	מִחֲמַד	תִּקְבְּרֵם	
in-their-tents	thorns	shall-possess-them	nettles	their-silver	treasure-of	shall-bury-them	
H0168	H2336	H3423	H7057	H3701	H4261	H6912	

For, lo, they are gone away from destruction; yet Egypt shall gather them up, Memphis shall bury them; their pleasant things of silver, nettles shall possess them; thorns shall be in their tents.

יָדְעוּ	הַשְּׁלִים	יָמֵי	בָּאוּ	הַפְּקֻדָּה	יָמֵי	וּבָאוּ	7
shall-know	the-recompense	the-days-of	have-come	the-punishment	the-days-of	have-come	
H3045	H7966	H3117	H0935	H6486	H3117	H0935	
רַב	עַל	הַרוּחַ	אִישׁ	מְשֻׁנָּע	הַנְּבִיא	אֵינִל	יִשְׂרָאֵל
greatness-of	because-of	the-spirit	the-man-of	mad	the-prophet	a-fool	Israel
H7230		H7307	H0376	H7696	H5030	H0191	H3478
				מִשְׂטֵמָה:	וְרָבָה	עֲוֹנוֹתָי	
				the-hostility	and-great	your-iniquity	
				H4895		H5771	

The days of visitation are come, the days of recompense are come; Israel shall know it: the prophet is a fool, the man that hath the spirit is mad, for the abundance of thine iniquity, and because the enmity is great.

כָּל-	עַל-	יִקְוֹשׁ	פָּח	נְבִיא	אֱלֹהֵי	עִם-	אֶפְרַיִם	צֹפֵה	8
all-	upon-	a-fowler	a-snare-of	a-prophet	my-God	with-	Ephraim	watchman-of	
H3605		H3352		H5030	H0430		H0669	H6822	
					אֱלֹהָיו:	בְּבַיִת	מִשְׂטֵמָה	דַּרְכָּיו	
					his-God	in-house-of	hostility	his-ways	
					H0430		H4895	H1870	

Ephraim was a watchman with my God: as for the prophet, a fowler's snare is in all his ways, and enmity in the house of his God.

יִזְכּוֹר	הַגִּבְעָה	כִּימֵי	שִׁחְתּוּ	הָעֵמִיקוּ-	9
he-will-remember	the-Gibeah	as-the-days-of	they-have-corrupted	they-have-gone-deep-	
H2142	H1390	H3117	H7843	H6009	
			ס	יִפְקֹד	עֲוֹנֵם
			[pause]	their-sins	he-will-visit
					their-iniquity
					H5771

They have deeply corrupted themselves, as in the days of Gibeah: he will remember their iniquity, he will visit their sins.

בְּרֵאשִׁיתָהּ	בְּתֵאנָה	כְּבִפְרֹתָהּ	יִשְׂרָאֵל	מְצֵאתִי	בַּמִּדְבָּר	כְּעֵנָבִים	10
in-its-beginning	on-a-fig-tree	like-first-fruit	Israel	I-found	in-the-wilderness	like-grapes	
H7225	H8384	H1063	H3478	H4672		H6025	
לְבֹשֶׁת	וַיִּנָּדְרוּ		בְּעַל-פְּעוֹר	בָּאוּ	הֵמָּה	אֲבוֹתֵיכֶם	רָאִיתִי
to-the-shame	and-consecrated-themselves		Baal-Peor	came	they	your-fathers	I-saw
H1322			H1187	H0935	H1992	H0001	H7200
				כְּאַהֲבָם:	שְׂקִיזִים	וַיְהִי	
				like-their-love	detestable-things	and-became	
				H0157	H8251	H1961	

I found Israel like grapes in the wilderness; I saw your fathers as the first-ripe in the fig-tree at its first season: but they came to Baal-peor, and consecrated themselves unto the shameful thing, and became abominable like that which they loved.

וּמִבֶּטֶן מִלֶּדָה כְּבוֹדָם יִתְעוֹפֵף כְּעוֹף אֶפְרַיִם 11
 and-from-womb from-birth their-glory shall-fly-away like-a-bird Ephraim
[H0990](#) [H3205](#) [H3519](#) [H5775](#) [H0669](#)

וּמִהַרְיוֹן:
 and-from-conception
[H2032](#)

As for Ephraim, their glory shall fly away like a bird: there shall be no birth, and none with child, and no conception.

כִּי- מֵאָדָם וְשָׂכַלְתִּים בְּנֵיהֶם אֶת- יִגְדְּלוּ אִם- כִּי 12
 for- from-man and-I-will-bereave-them their-children - they-raise if- for
[H0120](#) [H0853](#) [H1431](#)

גַּם- אֹיִ לָהֶם בְּשׁוּרֵי מֵהֶם:
 also- woe to-them when-I-depart from-them
[H1571](#) [H0188](#) [H1992](#) [H5493](#)

Though they bring up their children, yet will I bereave them, so that not a man shall be left: yea, woe also to them when I depart from them!

לְהוֹצִיא וְאֶפְרַיִם בְּנֵי מְדִינָה שְׂתוּלָה לְצֹר רָאִיתִי כְּאֲשֶׁר- אֶפְרַיִם 13
 to-bring-out and-Ephraim in-a-meadow planted Tyre I-have-seen as- Ephraim
[H3318](#) [H0669](#) [H8362](#) [H6865](#) [H7200](#) [H0669](#)

אֶל- הַרְגַּ בְּנָיו:
 unto- the-slayer his-children
[H2026](#) [H0413](#)

Ephraim, like as I have seen Tyre, is planted in a pleasant place: but Ephraim shall bring out his children to the slayer.

מִשְׁכִּיל רֶחֶם לָהֶם תֵּן- תִּתֵּן מַה- יְהוָה לָהֶם תֵּן- 14
 miscarrying a-womb to-them give- will-you-give what- YHWH to-them give-
[H7358](#) [H5414](#) [H5414](#) [H4100](#) [H3068](#) [H5414](#)

וְשָׂדִים צְמָקִים:
 and-breasts dried-up
[H6784](#)

Give them, O Jehovah—what wilt thou give? give them a miscarrying womb and dry breasts.

מַעַלְלֵיהֶם רָע עַל שָׂנֵאתִים שָׁם כִּי- בְּגִלְגַּל רָעָתָם כָּל- 15
 their-deeds evil-of because-of I-hated-them there for- in-the-Gilgal their-evil all-
[H4611](#) [H7455](#) [H8130](#) [H8033](#) [H1537](#) [H3605](#)

שְׂרִיפָהּ כָּל- אֶהְבֶּתֶם אוֹסֵף לֹא אֶנְדָּשֶׁם מִבֵּיתִי
 their-princes all- loving-them I-will-continue not I-will-drive-them-out from-my-house
[H8269](#) [H3605](#) [H0160](#) [H3254](#) [H3808](#) [H1644](#)

סֹרְרִים:
 are-rebellious
[H5637](#)

All their wickedness is in Gilgal; for there I hated them: because of the wickedness of their doings I will drive them out of my house; I will love them no more; all their princes are revolvers.

גַּם	יַעֲשׂוּן	(בְּלֹא-	בְּלִי-]	פְּרִי	יִבֶשׂ	שְׁרָשָׁם	אֶפְרַיִם	הִכָּה	16
also	they-shall-produce	(not-)	[without-]	fruit	is-dried-up	their-root	Ephraim	is-smitten	
H1571		H1077	H1097	H6529	H3001	H8328	H0669	H5221	
	ס	: בְּטֶנָּם	מִחֲמַדֵּי	וְהִמַּתִּי	וְלָדוֹן	כִּי			
	[pause]	their-womb	beloved-ones-of	and-I-will-slay	they-bear	if			
		H0990	H4261	H4191	H3205				

Ephraim is smitten, their root is dried up, they shall bear no fruit: yea, though they bring forth, yet will I slay the beloved fruit of their womb.

וַיְהִי	לּוֹ	שָׁמְעוּ	לֹא	כִּי	אֱלֹהֵי	וַיִּמְאַסֵם	17
and-they-shall-be	to-him	they-have-listened	not	for	my-God	will-reject-them	
H1961		H8085	H3808		H0430		
	ס	: בְּגוֹיִם	וְנֹדְדִים				
	[pause]	among-the-nations	wanderers				
			H5074				

My God will cast them away, because they did not hearken unto him; and they shall be wanderers among the nations.